

Une variété de (*W*) *revient à dire (que)* : construction d'équivalence

Hélène Vassiliadou

Résumé : Cet article examine les combinaisons de *revient à dire* avec les éléments qui occupent la place *W*, à savoir les pronoms démonstratifs *ceci, cela, ça*, les pronoms personnels *il/elle*, la structure en relative périphrastique *ce qui*, les syntagmes nominaux et les infinitifs. L'objectif est de montrer que (*W*) *revient à dire* est une construction d'équivalence fondée sur le patron syntaxique *Qqc. revient à (faire) qqc.* Notre analyse distributionnelle montre que *ce qui* domine *ceci/cela/ça* dans tout type de corpus. Ce constat est en accord avec une analyse en termes de relative continuative à fonction coordonnante et synthétisante.

Mots-clés : relative continuative, démonstratifs, reformulation, construction d'équivalence.